

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 20 (1952)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Kameraden aus dem Ausland auf der Ferienreise

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Kameraden aus dem Ausland auf der Ferienreise*

bei uns zu begrüßen, macht uns immer Freude. Nur müssen wir eine dringende Bitte wiederholen: vergessen Sie bitte nie *Ihre Ausweiskarten* mitzubringen! Wir haben auch die kameradschaftlichen Vereinigungen im Ausland gebeten, von den sie besuchenden Schweizern die gültigen Ausweise zu verlangen und müssen es bei uns ebenso halten. Wer nirgends Beiträge zahlt, ist selbstverständlich auch als Gast willkommen; nur müssen wir von allen diesen «freien Besuchern» genau so eine Gästekarte von Fr. 5.—, gültig für einen zweimaligen Besuch, erheben wie von den aussenstehenden Schweizer-Kameraden. — Die «Kreis»-Zusammenkünfte sind bei uns gesetzlich nur möglich als *geschlossene Abende*; wir bitten alle aussenstehende Besucher, diesem Umstande Rechnung zu tragen. Werdet Abonnenten in Eurem eigenen Lande — oder bei uns! — dann habt Ihr Zutritt bei allen Veranstaltungen zu den gleichen Bedingungen wie unsere Mitglieder! — Nur schnüffelnde Zaungäste müssen wir uns überall fern halten. —

---

## Kameradschaftliche Vereinigungen im Ausland *Associations de camarades à l'étranger:*

«Verein zur Pflege einer humanitären Lebensgestaltung», Frankfurt a. M.

Neuer Treffpunkt des Klubs: «Zum Felsenkeller», Luginsland.

Abzweigung links der Goethestrasse, kurz vor der Oper.

Klubabende: Donnerstag, Samstag, Sonntag ab 20.30 Uhr,

nur für Mitglieder und von diesen eingeführte Gäste. «Kreis»-Mitglieder

unbedingt die gültige Ausweiskarte jeweils vorweisen.

DIE FREUNDE, Monatsschrift f. ideale Freundschaft,	{ Charles Grieger Verlag. Kleine Freiheit 30/32, Hamburg-Altona.
PAN, Literarische Monatsblätter der Freundschaft,	

«DIE INSEL», Unnastrasse 12, Hamburg 30.

Weltbund für Menschenrechte, angeschlossen die Internationale Freundschaftsloge.  
Sitz: Bremen. Postfach 1399.

CULTUUR- EN ONTSPANNINGSCENTRUM, Postbus 542, Amsterdam C / Holland  
Maandblad «Vriendschap» Telefoon 3 45 96, Amsterdam

FORBUNDET AF 1948 Skandinavische Organisation (Dänemark, Schweden und Norwegen) Hauptsitz: Kopenhagen, Dänemark.

Dänische Sektion: Forbundet af 1948, Postboks 1023, Kopenhagen K.

Schwedische Sektion: Förbundet av 1948, Postbox 850, Stockholm 1.

Norwegische Sektion: Forbundet av 1948, Postboks 2203 MJ., Oslo.

Gemeinsame Zeitschrift: «Vennen» (bedeutet «Der Freund»).

---

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf; für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.